

Introduction

Chère cliente, cher client Webasto !

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur l'appareil de chauffage à air Air Top 2000 ST de Webasto.

L'appareil de chauffage Air Top 2000 ST est utilisé

- à chauffer les cabines, les bateaux, les camions, les petits autobus, les véhicules utilitaires et les camping-cars ainsi que
- pour dégivrer les vitres du véhicule

Nous supposons que l'utilisation et le fonctionnement de votre nouveau chauffage vous ont été expliqués de manière tout à fait satisfaisante par l'atelier/le point-service qui a effectué l'installation. Nous souhaitons, dans ce mode d'emploi, vous décrire une nouvelle fois comment utiliser de manière sûre l'appareil de chauffage Air Top 2000 ST.

Tous les travaux de réparations et d'entretien non décrits dans cette notice devront être uniquement exécutés par un agent agréé Webasto.



Consignes d'entretien et de sécurité

1. Il existe dans le champ d'application de la directive européenne 70/156/CEE et/ou CE/2007/46 (pour nouveaux types de véhicule à partir du 29/04/2009) des procédures de réception selon modèle-type conformément aux directives ECE-R 122 (chauffage) et ECE-R 10 (CEM) pour les appareils de chauffage **Air Top 2000 ST**.

REMARQUE :

Les dispositions de ces directives ont valeur d'obligation dans le champ d'application de la directive CEE70/156 et/ou CE/2007/46 (pour les nouveaux types de véhicule à partir du 29/04/2009) et doivent également être respectées dans les pays où il n'existe aucune réglementation particulière.

2. L'année de première mise en service doit être identifiée à long terme sur la plaque de fabrication du chauffage en enlevant les années non pertinentes.
3. **Ces appareils de chauffage ne sont pas agréés pour le chauffage des compartiments de transport abritant des matières dangereuses.**
Pour le montage de l'appareil de chauffage Air Top 2000 ST D sur des véhicules de transport de matières dangereuses, il faut satisfaire aux exigences de la directive ECE-R 122.
4. L'application de la garantie est liée à la fourniture de la preuve du respect par le requérant des consignes concernant l'entretien et la sécurité.
5. **En raison des risques d'explosion, l'appareil de chauffage doit être éteint dans les stations-services et les stations de ravitaillement.**
6. **Ne pas faire fonctionner l'appareil de chauffage dans des locaux fermés (garages par ex.), même avec la programmation de l'heure ou le Telestart, en raison des risques d'empoisonnement et d'étouffement.**
7. Il faut faire contrôler l'appareil par un spécialiste au plus tard au début de la saison chaude.

8. En cas de dégagement de fumée important et durable, de bruits de moteur ou d'odeur de carburant inhabituels ou encore d'arrêts sur défaut constants avec messages d'erreur (clignotement codé), mettre l'appareil de chauffage hors service en enlevant le fusible correspondant ; il ne pourra être remis en service qu'après vérification par du personnel formé par Webasto.
9. **L'appareil de chauffage doit être arrêté dans les lieux où peuvent s'accumuler des vapeurs ou des poussières inflammables (par ex. à proximité des réservoirs de carburant, de charbon, de sciure ou des silos à céréales ou autres) en raison des risques d'explosion.**
10. **L'échangeur de chaleur des appareils de chauffage à air chaud est un élément fortement sollicité au plan thermique qui doit être remplacé dans un délai de 10 ans après sa première mise en service par une pièce de rechange d'origine Webasto.**
Si les tuyaux d'échappement traversent des endroits fréquentés par des personnes, ils doivent être également remplacés au bout de 10 ans par des pièces de rechange d'origine.
11. Le carburant préconisé (essence EN228) par le constructeur du véhicule convient comme combustible pour l'appareil Air Top 2000 ST B.

Le carburant diesel (EN590) préconisé par le constructeur du véhicule convient comme combustible pour l'appareil Air Top 2000 ST D.

Il n'existe aucun inconvénient connu lié aux additifs.

En cas de prélèvement du combustible dans le réservoir du véhicule, respecter les prescriptions du constructeur du véhicule concernant les additifs.

En cas de changement en faveur d'un carburant spécial grand froid, il faut faire fonctionner le chauffage pendant 15 minutes environ pour que le système de carburant soient remplies avec le nouveau carburant.
12. La température autour du chauffage ne doit pas dépasser 85 °C (température de stockage). En cas de dépassement de cette température, des dommages irréversibles peuvent affecter le système électronique.
13. Le non-respect de la notice d'utilisation et des consignes qu'elle contient entraîne l'exclusion de toute responsabilité de la part de Webasto. Il en est de même pour toute réparation non professionnelle ou effectuée sans utiliser des pièces de rechange d'origine. La conséquence est une annulation de la réception selon modèle-type du chauffage et, de ce fait, de l'autorisation d'utilisation général / réception ECE.
14. Protéger l'arrivée et la sortie d'air chaud de la poussière et des saletés. Des conduites d'air chaud sales ou bouchées peuvent entraîner une surchauffe et déclencher ainsi un arrêt pour surchauffe.
15. Pour éviter le blocage des pièces mécaniques, il est recommandé de faire fonctionner l'appareil de chauffage pendant environ 10 minutes toutes les 4 semaines.
16. Ne pas monter sur l'appareil de chauffage et ne pas poser ni jeter des objets lourds sur l'appareil de chauffage.
17. Ne pas jeter des vêtements, des textiles ou autres matériaux sur l'appareil de chauffage ou devant l'admission ou la sortie d'air de chauffage.
18. Le flux d'air chaud de l'appareil de chauffage ne doit pas être limité ou bloqué par des substances ou des matériaux facilement inflammables comme des chiffons, de la laine de nettoyage, etc.
19. Ne pas nettoyer l'appareil de chauffage avec un nettoyeur haute pression.

Organe de commande



! Les modifications du réglage de l'organe de commande s'effectuent avec un retard

Bouton rotatif pour :

- mise en marche / arrêt
- réglage de la température ambiante
- déblocage après dysfonctionnement du code

Contrôle de mise en marche / affichage d'anomalie

Mise en marche

Placer le bouton rotatif de l'organe de commande sur la température souhaitée.

REMARQUE :

Pour éviter un blocage ou des frottements sur la soufflante du chauffage ou de l'air de combustion, s'assurer avant la première mise en marche de l'appareil de chauffage qu'aucun objet ne soit posé sur celui-ci ou appuyé contre lui.

REMARQUE uniquement pour le fonctionnement en mode ADR :

La mise en marche et l'arrêt de l'appareil de chauffage Air Top 2000 ST s'effectuent avec un commutateur manuel. Des commandes automatiques ne sont pas autorisées.

Sur les véhicules de type FL, le fonctionnement de ces appareils de chauffage est interdit pendant le chargement et le déchargement ainsi que sur les sites de chargement.

Sur les véhicules de type FL, les appareils de chauffage s'arrêtent automatiquement et l'admission d'air de combustion s'interrompt au bout de 40 secondes maximum en cas de :

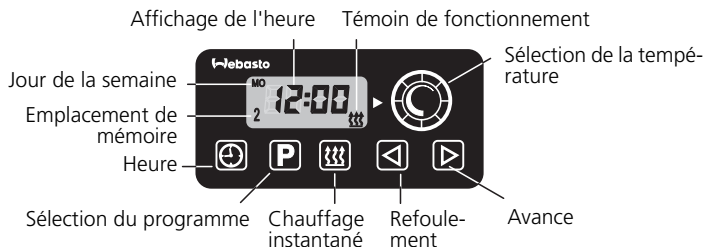
- d'arrêt du moteur du véhicule ; dans ce cas-là, l'appareil de chauffage peut être remis en marche manuellement.
- de mise en service d'un tapis convoyeur associé au véhicule.

L'appareil de commande se trouve ensuite en position de blocage suite à une anomalie. Pour le remettre en marche, placer le commutateur MARCHE/ARRÊT en position ARRÊT.

Option ventilation

Un commutateur spécial permet de choisir entre mode chauffage et mode ventilation. En mode ventilation, la vitesse de rotation de la soufflante dépend de la position de l'organe de commande.

Horloge polyvalente



Généralités

L'horloge polyvalente permet de programmer l'heure de début du chauffage dans un délai de 7 jours. Il est possible de sélectionner 3 heures de mise en marche différentes, mais une seule pourra être activée. L'horloge polyvalente dispose d'un capteur de température de consigne. Quand le contact est mis, l'horloge indique l'heure qu'il est ainsi que le jour de la semaine. Quand l'appareil de chauffage est en fonctionnement, l'afficheur et les touches sont éclairées. Quand l'alimentation électrique est raccordée, tous les symboles de l'affichage clignotent. Il faut programmer l'heure et le jour de la semaine. Sur les véhicules ADR, il n'y a pas d'affichage.

Fonctionnement

Le fonctionnement de l'horloge est conçu de façon à ce que tous les symboles clignotants puissent être modifiés à l'aide des touches ◀ et ▶. Si l'on reste plus de 5 secondes sans appuyer sur une touche, l'heure indiquée est enregistrée. Si l'on appuie sur les touches ◀ et ▶ pendant plus de 2 secondes, l'avance rapide s'active. Si l'on coupe le contact alors que l'appareil de chauffage est en mode chauffage continu, l'affichage indique une durée restante de 15 minutes et l'appareil de chauffage continue à fonctionner.

Code d'anomalie

Sur les appareils de chauffage avec affichage du code d'anomalie (Air Top 2000 ST), on peut voir apparaître parfois un nombre, le code d'erreur. Contactez alors un atelier de réparation Webasto.

Mise en marche	manuel : en appuyant sur la touche  (mode de chauffage continu) automatique : en programmant le démarrage du chauffage
Arrêt	manuel : en appuyant à nouveau sur la touche  automatique : en programmant la durée de fonctionnement quand l'appareil de chauffage est en fonctionnement : en programmant la durée de chauffage restante
Programmation de l'heure/du jour	Appuyer sur la touche  pendant plus de 2 secondes - l'heure clignote - programmer l'heure à l'aide des touches  et  - le jour de la semaine clignote - programmer le jour de la semaine.
Consultation de l'heure	quand le contact est coupé : appuyer sur la touche 
Programmation du démarrage du chauffage	Appuyer sur la touche  - l'emplacement de mémoire clignote - programmer le démarrage du chauffage à l'aide des touches  et  - le jour de la semaine clignote - programmer le jour de la semaine. En appuyant plusieurs fois sur la touche  , il est possible de programmer les emplacements de mémoire 2 et 3 ou de passer en mode « heure ».
Consultation/effacement des heures présélectionnées	Appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que l'emplacement de mémoire souhaité s'affiche. Effacement de l'heure présélectionnée - appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que l'heure s'affiche et non plus un emplacement de mémoire.
Programmation de la durée de fonctionnement	L'appareil de chauffage doit être à l'arrêt. Appuyer sur la touche  pendant 3 secondes - la durée de fonctionnement clignote - programmer la durée de fonctionnement souhaitée (de 10 à 120 minutes) à l'aide des touches  et  .
Programmation du temps restant	Programmer le temps restant souhaité (de 1 à 120 minutes) à l'aide des touches  et  . Le temps restant est le temps durant lequel l'appareil de chauffage continuera à fonctionner. Il est possible de le modifier uniquement pendant que l'appareil de chauffage est en marche et que le contact est coupé.
Commande à distance	Possible grâce à une touche « chauffage instantané » externe en option
Véhicules équipés d'ADR	Sur les véhicules ADR, il n'est pas possible de programmer une heure présélectionnée. L'afficheur indique le temps restant quand l'appareil de chauffage est en marche. Il est possible d'effectuer le réglage de l'heure.

Mesure à prendre en cas de défaut

Si un dysfonctionnement apparaît, vérifiez que le fusible et les connecteurs sont bien en place et en parfait état.

Si les mesures indiquées ci-dessous ne permettent pas de remédier au dysfonctionnement, faire vérifier l'appareil de chauffage par un personnel spécialisé formé par Webasto.

L'appareil de chauffage s'arrête automatiquement

Cause

Pas de combustion après démarrage et tentative de redémarrage

La flamme s'éteint pendant le fonctionnement

Surchauffe de l'appareil de chauffage
Clignotement du contrôle de mise en marche

Tension du réseau de bord trop faible

Remède

Arrêter (2 s au moins) l'appareil de chauffage, puis le remettre en marche

Arrêter (2 s au moins) l'appareil de chauffage, puis le remettre en marche

Vérifier que la conduite d'air chaud n'est pas obstruée, laisser refroidir l'appareil de chauffage, Arrêter (2 s au moins) l'appareil de chauffage et le remettre en marche

Charger la batterie
Arrêter (2 s au moins) l'appareil de chauffage, puis le remettre en marche

L'appareil de chauffage dégage une fumée noire

Cause

Conduite d'air de combustion et/ou conduite des gaz d'échappement bouchées

Remède

Vérifier que la conduite d'air de combustion et que la conduite des gaz d'échappement ne sont pas obstruées



REMARQUE uniquement pour le fonctionnement en mode ADR :

Après un arrêt ADR ou la mise sous tension par commutation de l'interrupteur général du véhicule et si l'organe de commande est sur « MARCHE », l'appareil de commande se trouve en position « blocage suite à une anomalie ».

Avant la remise en service, il faut placer l'organe de commande en position « ARRÊT » ou appuyer sur la touche « Chauffage instantané » de l'horloge polyvalente ou de l'horloge standard.

Affichage du code d'anomalie sur l'horloge polyvalente ou sur l'organe de commande

Avec l'horloge polyvalente, un code d'erreur apparaît sur l'afficheur de l'horloge de programmation après un incident de fonctionnement tant qu'il n'est pas remédié à l'anomalie sur l'appareil de chauffage.

L'affichage du code d'anomalie se traduit en présence d'un organe de commande et après un incident de fonctionnement par le clignotement du contrôle de mise en marche/de l'affichage du code d'anomalie. Après une suite rapide d'impulsions, l'affichage du code d'anomalie se traduit par une suite de longues impulsions clignotantes correspondant aux nombres figurant dans le tableau ci-dessous.

Coded'erreur	Signification
F 00	Anomalie sur l'appareil de commande
F 01	Pas de démarrage (après 2 tentatives)
F 02	Interruption de la flamme (au moins > 3)
F 03	Sous-tension ou surtension
F 04	Détection prématurée de flamme
F 05	Interruption ou court-circuit au niveau du contrôle de flamme (appareil de chauffage à essence)
F 06	Interruption de la sonde de température ou court-circuit dans la sonde de température
F 07	Interruption de la pompe de dosage ou court-circuit dans la pompe de dosage
F 08	Interruption du moteur de la soufflante ou court-circuit dans le moteur de la soufflante ou surcharge ou blocage dans le moteur de la soufflante
F 09	Interruption de la bougie ou court-circuit dans la bougie
F 10	Surchauffe
F 11	Interruption du capteur de surchauffe ou court-circuit dans le capteur de surchauffe
F 12	Verrouillage de l'appareil de chauffage
F 14	capteur de surchauffe mal monté
F 15	Court-circuit dans le capteur de la valeur de consigne

Si des dysfonctionnements importants tels que surchauffe ou impossibilité de mise en marche apparaissent souvent, l'appareil de chauffage est alors verrouillé (F 12) et peut être remis en marche après une interruption de l'alimentation électrique (par exemple en retirant le fusible).

Webasto
Kraillinger Str. 5
82131 Stockdorf
Germany

Internet: www.webasto.com

Pour trouver le numéro de téléphone du pays concerné,
veuillez consulter le dépliant des points-service Webasto ou la
page web de la représentation Webasto de votre pays.